

@ 048=0B0 8 F25BOB0 ? @ 57 ? @ 8;

gradinar, AJ1>B006 0? @ 8;2013-13:16:13

@ 57 0? @ 8; 0:B82=0B0 2535B0F8O =0 @ 0AB5=8OB0 25G5 5
70?>G=0;0 8 B5 1J@7> 70?>G20B 40 =0@ 0AB20B. @ 57 B>78
<5A5F <>65 40 70A048B5 F25BO 8 B@O120 40 2J2545B5
?>AB>O=5= @ 568< =0 ?>44 @J6:0 =0 3@ 048=0B0, 2 A<8AJ; 40
A5 2;575 2 @ 54>25= F8:J; =0 :>A5=5, ?>;820=5, @ 578B18,
B>@ 5=5 8 >:>?020=5.

@ 57 <0@B ? @>;5BB0 A5 ? @>1C640, 0 ? @ 57 0? @ 8; A5 AJ1C640.
!J1C640 A5 8 70?>G20 40 A5 38748 2 =>20B0 A8 F25B=0
? @ 5<O=0. 820:JB =0 B5 @ <><5BJ@ 0 A0 CAB @ 5<O20 =03> @ 5, 0
?>48 @ =53> @ 07FJD20B 83;8:8, =0@ F8A8, 7N<1N;8, 1045<8,
? @ 0A:>28, G5@5H8, O1J;:8, :@CH8.. 07EC102O20 A5 ? @ 8 @ >40B0,
@ 07EC102O20 A5 8 3 @ 048=0B0. 70 40 5 B0:020, :0:20B> O
8A:0<5, B@O120 40 9 A5 ?><>3=5. 5 G5 5 <=>3> @ 01>B0B0 2
=5O, => :>;>B> 8 40 5, ?>-206=>B> 40 5 A2J@H5=0 =02 @ 5<5.
8I> =5 BJ @ ? 8 >B;030=5.

% @ 0AB8 8 4J @ 25B0

A5 >I5 8<0 2 @ 5<5 40 70A048B5 65;0=8B5 E @ 0AB8 8 4 @ J2G5B0.
0? @ 025B5 3> 2 =0G0;>B> =0 <5A5F0.
0@B, 0? @ 8; 8 <09 A0 =09- ?>4E>4OI>B> 2 @ 5<5 40 A5
?>G8ABOB 25G=>75;5=8B5 284>25(E2>9=0, :8?0 @ 8A 8 B.=.).
BAB @ 0=5B5 2A8G:8 <J@B28, 1>;=8 8;8 3 @ >7=8 G0AB8.
:0AB @ 5B5 D> @ 78F8OB0, A;54 :0B> ? @ 5FJDB8.
(8 @ >:>;8AB=8B5 8 83;>;8AB=8B5 284>25 I5 A5 ?>GC2AB20B
4>1 @ 5, 0:> 38 ?>4E @ 0=8B5 2 >A=>20B0 A B> @, 1>30B =0 07>B.

>7>28B5 E @ 0AB8

>4 @ 565B5 @ >7>28B5 E @ 0AB8 8 70?>G=5B5 =0B> @ O20=5B>
8< =0 2A5:84 6 A54<8F8, >BA530 4> A5?B5<2 @ 8 :0:B> 8
? @ JA:0=5B> ? @ >B82 G5 @ =8 ?5B=0 ?>;8AB0B0 ?03C1=8 70
?>25G5B> 284>25 E81 @ 848 G09=0 @ >70, 3 @ 0=48D;> @ 0 8
D;> @ 81C=40. > 87 @ O70=8B5 @ >78 ? @ 57 0? @ 8; A5 @ 072820B
<=>3> @ 0AB56=8 ?J?:8. BAB @ 0=5B5 G0AB >B <0;:8B5
D8;87G5B0, ? @ 548<=> =09-A;018B5, 70 40 ?>;CG8B5 E @ 0AB A
: @ 0A820 :> @ >=0.

>28 @ >7>28 E @ 0AB8 70A045B5 ? @ 57 ?J @ 20B0 ?>;>28=0 =0
<5A5F0 8;8 ? @ 548 ?J?:8B5 40 A0 70?>G=0;8 40 =01J120B. 5
701 @ 02O9B5, G5 B5 B @ O120 40 A5 =0B> @ OB, ? @ 548 40 FJD=0B.

:0AB @ 5B5 8 >AB0=0;8B5 E @ 0AB8, :>8B> FJDBOB B>78 A57>=,

4> 2B> @0B0 8;8 B @5B0B0 ?J?:0 >B >A=>20B0, :0:B> 8
25G=>75;5=8B5.

4=>3>48H=8, <=>3>3>48H=8 8 ;C:>28G=8
? @8; 5 <5A5FJB, 2 :>9B> A5 70A0640B FJDBOI8B5 ? @57
;OB>B> 3 @048=A:8 F25BO- 40;88, ;8;8C<8. :> A530 70A048B5
3;048>;8B5 8 <=>1 @5B8OB0(: @>:>A<8OB0), B5 I5 8<0B
3>;5<8 H0=A>25 40 A5 @0728OB CA?5H=>.
!<5A5B5 <0;:> B> @ 70 ;C:>28G=8, <0;:> ? @53> @O;0 B> @ 8
<JE 8 38 4>1025B5 :J< ? @JABB0.
>A59B5 A5<5=0B0 =0 54=>3>48H=8B5 0AB@8, :>A<>A, F8=88,
=525=, =0? @02> 2 3 @048=0B0. "5 <>30B 40 874J@60B =0 =O:>5
2=570?=> 70ABC4O20=5.
:> 2 =0G0;>B> =0 78<0B0 AB5 ? @81 @0;8 =0 B>?;>
A0=4JG5B0B0 AJA 74@025F 8 DC:A8O, A530 <>65B5 40 38
87=5A5B5 A?>:>9=> =02J=. :0AB@5B5 38, =0B> @5B5 38 8 38
? @5A045B5, 0:> 5 =5>1E>48<>. >;59B5 38 4>1 @5.
!;54 :0B> ? @5FJDBOB ? @>;5B=8B5 F25BO, =5 <0E09B5
254=030 87AJE=0;8B5 8< ;8AB0. "5 A0 =C6=8 =0 ;C:>28F8B5
>I5 =O:>;:> A54<8F8, >A83C@O209:8 8< E @0=8B5;=8
25I5AB20 70 A;5420I8O FJDB56.
0745;5B5 <=>3>3>48H=8B5- 40;88, E @870=B5<8,
<0 @30 @8B:8, D;:>A. >28B5 @0AB5=8O <>65B5 40 ?>40 @8B5 8;8
A BOE 40 >D> @ <8B5 =>2 :JB 2 42> @0.
>78B5 B @O120 40 A5 =0B> @OB, ? @548 40 FJD=0B. >28 @>7>28
E @0AB8 70A045B5, ? @548 ?J?:8B5 40 A0 70?>G=0;8 40
=01J120B.
:> 8<0B5 0;?8=5C<, A530 5 <><5=BJB 40 70A048B5
@0AB5=8OB0 2 =53>.
!;>65B5 ?>4?> @8 =0 @0AB5=8OB0 A ?>- 28A>:8 AB51;0, 0:> 5
=5>1E>48<>.
=8<0209B5 70 ?J @28 ? @87=0F8 =0 1>;5AB8 8 2 @548B5;8 8 0:>
5 =5>1E>48<> 70?>G=5B5 254=030 ;5G5=85.

5;5=GC:>20B0 3 @048=0

75;5=GC:>20B0 3 @048=0 70A0640=5B> =0 @0==8B5
B>?;>;N1828 75;5=GC F8 25Ge <>65 40 70?>G=5. 0A0640 A5
@07A04JB >B @0==8 4><0B8, ?8?5 @ 8 ?0B;0460=. ">20 B @O120
40 AB0=5, :>30B> B5<?5 @0BC @0B0 =0 ?>G20B0 5 4>AB83=0;012
3 @04CA0. 0 A58B10B0 =0 @0==8O 3 @048=A:8 D0AC;
1;03>? @8OB=>B> 2 @5<5 =0ABJ?20 >18:=>25=> ? @57
?J @20B0 ?>;>28=0 =0 <5A5F0 2 .6=0 J;30 @8O, 0 =0 A525 @
>B 0;:0=0 A;5415 0? @8;. 5 1820 40 >AB020B 157 3 @868 8
70A045=8B5 8 70A5B8B5 ? @57 <0 @B 75;5=GC F8. C6=> 5 40 A5
>:>?0OB @0==8B5 :0 @B>D8, @0==>B> 75;5 8 :0 @D8>;JB, 40 A5
? @> @54OB <> @:>28B5.

2>I=0B03@048=0

>2>I=0B03@048=0, 0:> I5 A5 70A0640B =>28 4@J2G5B0,
B>20 B@O120 40 AB0=5 :>;>B> 5 2J7<>6=> ?>- @0=> ?@57
<5A5F0. 0=5 3>2>@8< 70 @578B10B0=0 >2>H:8B5 8 ;>78B5,
:>OB>, 0:> =5 5 872J@H5=0, B@O120 40 702J@H8 >I5 2 ?J@28B5
0?@8;A:8 4=8. >78B5 B@O120 8 40 A5 ?@82J@60B :J<
>?>@=0B0 :>=AB@C:F8O. 5 5 70 ?>4F5=O20=5 8
>1@01>B:0B0=0 ?>G20B0 >:>;> >2>I=8B5 4@J2G5B0,
O3>4>?;>4=8B5 E@0AB8 8 2 ;>75B>. ?@8; 5 2@5<5B> 70
?@8A0640=5 A :0;5< ?>4 :>@0=0 >2>H:8B5 8 2 @07F5? =0
AB0@8B5 ;>78. "0:0 G5 0:> 8A:0B5 40 ?>4<5=8B5 A>@B0 A =>2,
:>9B> 28 E0@5A20 ?>25G5, =5 ?@>?CA:09B5 <><5=B0.

"@520B0

5 701@02O9B5 <>@020B0. 0=0AO=5B>=0 ?>4E>4OI 70
A57>=0 B>@ I5 8<0 :0B> @57C;B0B A2560 B@520 A GC45A5=
F2OB 8 D>@<0. 09 4>1@5 5 B>20 40 AB0=5 A;54 :0B> ?>=5
254=J6 AB5 >:>A8;8 0:B82=> @0ABOI0B0 B@520.
5@8@0=5B>=0 ?>G20B0 I5 ?>72>;8=0 2>40B0 40
?@>=8:=5 ?> 4J;1>:> 8 I5=0<0;8=C640B0 >B G5AB>
?>;820=5 ?@57 3>@5I8O A57>=. @>AB>=0?@025B5 4C?:8 2
75<OB0 A 28;0B0.

; >4>25 8 75;5=GCF8

1J@=5B5 3@048=0B0, 70 40 A5 05@8@0 ?>G20B0 8 2=8<0209B5
?>- =0B0< 70 ?;525;8.
!530 5 ?>4E>4OI <><5=B, 2=O:>9 A;J=G52 45=, 40 70A048B5
?;>4=8 4@J2G5B0, <0;8=8, :J?8=8 8 B.=.
@5<5 5 40 70A048B5 3@0E0, <>@:>28B5, A?0=0:0, :0@D8>;0,
75;5B>. \$0AC;JB <>65 40 87G0:0 :@0O=0 <5A5F0. >
>B=>H5=85=0 :0@B>D8B5, ?0IJ@=0:0 8 ;C:0=O<0
878A:20=8O 70 2@5<5B>. ><0B8B5 8 :@0AB028F8B5 >18G0B
A;J=F5B> 8 B>?;>B> 2@5<5, B0:0 G5 <>30B 40 87G0:0B 4>
:@0O=0 <5A5F0 8;8 4>@8 A;5420I8O.
5 701@02O9B5 O3>48B5. 54=030 A;54 :0B> A5 AB>?;8, 38
>B:@89B5 8 ?>44J@609B5 ?>G20B0 2;06=0.

!B09=8 F25B0

>3@865B5 A5 8 70 AB09=8B5 F25B0. 5?@5:JA=0B>
@07<5AB209B5 A0:A88B5, 70 40 ?>;CG020B 2A8G:8 @0AB5=8O
54=0:2> :>;8G5AB2> A25B;8=0 70 4>1J@ @0AB56 8
AJ2J@H5=0 D>@<0.
O:>8 F25B0 =5>18G0B A8;=> A;J=F5(0D@8:0=A:0B0
B5<5=C6:0) 8 70B>20 B@O120 40 1J40B, 0:> A5=0<8@0B=0
87B>G5= 8;8 N65= ?@>7>@5F.
>G8AB5B5 3@86;82> 2A8G:8 A0:A88. BAB@0=5B5
87AJE=0;8B5 F25B>25 8 ?>6J;B5;8 8;8 87AJE=0;8 ;8AB0.
0?@JA:09B5 >18;=> A 2>40 ;8AB0B0, 70 40 <0E=5B5 ?@0EB0.

>G8AB5B5 38 2=8<0B5;=>, 70 40 <>65 @0AB5=8OB0 40 48H0B.
0 40 AB8<C;8@0B5 @0AB560=0 ;8AB=>45:>@0B82=8B5
284>25, >:J@H5B5 2@JEG5B0B0 8<, 70 40 AB0=0B @0AB5=8OB0
?>- 1C9=8.

!J25B8:

1. @548?@>;5B=>B>?>G8AB20=5=075;5=0B0<>@0208
F25B=8B5;5E82=5O A8>G5@B09B5<0;;8?JB5G:8,?>:>8B>
402J@28B5. B;O2>8>B4OA=>=0BOE<>65B540@01>B8B5=0
@07AB>O=85>:>;>0,8<,1574087?>;720B58=AB@C<5=B8,0
=0?>=>=040;5G5,4>1,2<,87?>;7209B53@51;>. =>3>A:>@>
?JB5G:8B5, :>8B>AB5A8=0?@028;8,15A5?>:@8OB AJA
75;5=0B0B@520=0<>@020B0.

2. >87@O70=8B5 @>78?@570?@8;A5@072820B<=>3>
@0AB56=8?J?:8. BAB@0=5B5G0AB>B<0;;8B5D8;87G5B0,
?@548<=>=09-A;018B5,7040?>;CG8B5E@0ABA:@0A820
:>@>=0.

3. 0A06409B5;C:>28F8B5=03;048>;8B5?@57F5;8O0?@8;
=05B0?8."0:015A5@0420B5=0F25B>25B58<?>-4J;3>
2@5<5.

4. #AB>9G828B5=0ABC4054=>3>48H=8F25BO,:0B>=525=0,
<0:0,=835;0B0,A570AO20B=02J=>152:@0O=0<0@B8
=0G0;>B>=00?@8;;254=030:>30B>CA;>28OB0?>72>;OB40
@01>B8B523@048=0B0.!5<5=0B015?>:J;=0B1J@7>AJA
AB>?;O=5B>=02@5<5B>. ;03>40@5=85=0B0:820@0==8
?>A52828515A8>A2>1>48B54>AB0BJG=>2@5<570@01>B0
23@048=0B0.

5. :>=58A:0B5?JAB@0B028?>;O=:0,873@045=02J2284=0
<02@8B0=A:0<>@020,40A5?@52J@=520=3;89A:0<>@020,
?@57?@>;5BB0=52=0AO9B5B>@>25. ?@>B825=A;CG0915
A5CA:>@8@0AB560=0?;525;=8B5B@528,:>8B>15
?>B8A=0B@0728B85B>=0F25B=8B5@0AB5=8O.

6. 09-?>4E>4OI8B5AJ4>2570?@>872>4AB2>=0@07A04A0
:=B59=5@8,G8OB>4J;1>G8=0AJ>B25BAB20=04J;68=0B0
=0:>@5=8B5. B0:820:=B59=5@8:=@5=8B5A5@072820B
?@028;=>. :>70A55B554@8A5<5=02A0:A88,@0AB5=8OB015
>1@07C20BA8;=8:=@5=8.

7. ">@>25B5A?@>4J;68B5;=>459AB285=5459AB20B
254=030,0G0:A;542-3A54<8F8. 0B>2078<C20;8B5=0
E;04=>A0:A89=8@0AB5=8OB@O12040A5?>4E@0=OB
254=030AJA70?>G20=5B>=0=>20B08<2535B0F8O,:0B>
B>@JB A5@07?8;55?>?>2J@E=>ABB0=0AC1AB@0B0."0:0,

:>30B> :> @5=8B5 70?>G=0B 40 A5 @072820B, I5 8<0B
4>AB0BJG=> :>;8G5AB2> E @0=8B5;=8 25I5AB20.

8. 5 1J@709B5 40 87=5A5B5 FJD=0;8B5 ;0;5B0 8 =0@F8A8B5 2
:>=B59=5@8 8 A0:A88 =0 10;:>=0. @828:=0;8B5 :J<
B>?;8=0B0 @0AB5=8O =5 B@O120 40 A5 87;030B =0 E;04, 4>@8 8
B5 40 A0 ABC4>CAB>9G828. 0 40 =5 ?>AB@040B F25B>25B5,
2=0AO9B5 AJ4>25B5 ? @57 =>IB0 2 AB0OB0.

9. 0 40 FJD=0B ?>- @0=> GC2AB28B5;=8B5 =0 E;04 35 @38=8,
;8;8C<8 8 :0=8, 70A045B5 >I5 2 =0G0;>B> =0 0? @8; 2 A0:A88
AJA A2560 ?>G20. 07?>;>65B5 38 =0 A25B;> <OAB> ? @8
B5<?5@0BC @015-18 3 @04CA0 8 A ?>O2O20=5B> =0 ?J@28B5 ;8AB0
?>AB5?5==> C25;8G0209B5 ?>;820=5B>. @57 <09 <>65 40
87=5A5B5 B578 A0:A88 A @0728B8 @0AB5=8OB0 =02J= 8 40 38
70A048B5 =0 871 @0=>B> 8< <OAB>.